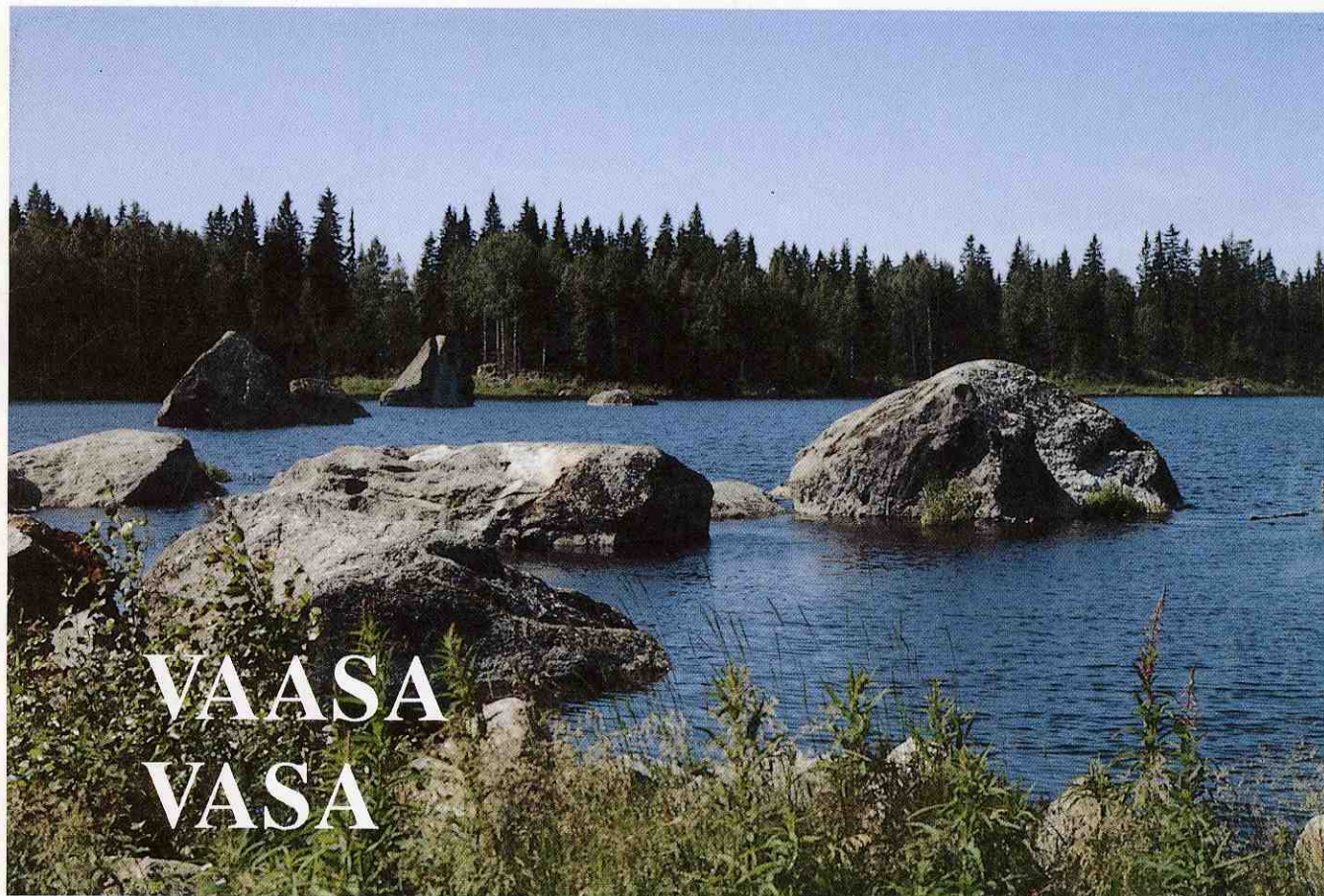




PILVILAMMEN OSAYLEISKAAVA

DELGENERALPLAN ÖVER MOLNTRÄSKET

1991

VAASAN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO , YLEISKAAVAOSASTO
STADSPLANERINGSVERKET I VASA , GENERALPLANEAVDELNINGEN

PILVILAMMEN OSAYLEISKAAVA

DELGENERALPLAN ÖVER MOLNTRÄSKET

1991 VAASAN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO, YLEISKAAVAOSASTO
STADSPLANERINGSVERKET I VASA, GENERALPLANEAVDELNINGEN

SISÄLLYS

	sivu
ALKUSANAT	3
1. JOHDANTO	4
1.1 Aloite	4
1.2 Suunnitelman tarkoitus	4
1.3 Käsittely	4
2. PERUSTIEDOT	6
2.1 Alueen sijainti ja rajaus	6
2.2 Luonnonympäristö	6
2.3 Maanomistus	7
2.4 Nykyinen maankäyttö	9
2.5 Suunnittelutilanne	11
3. MAANKÄYTTÖSUUNNITELMA	13
3.1 Yleisperustelut	13
3.2 Toiminnallinen tarkastelu ja aluevaraukset	13
3.2.1 Urheilu - ja virkistystoiminta	13
3.2.2 Luonnonsuojelu	14
3.2.3 Metsän - ja ympäristöhoito	15
3.2.4 Vesilaitos	15
3.2.5 Teollisuus	18
3.2.6 Erityisalueet	19
3.2.7 Liikenne	22
3.2.8 Vesihuolto	22
3.2.9 Palvelut	22
4. TOTEUTTAMISTARKASTELU	24

INNEHÅLL

	sida
FÖRORD	3
1. INLEDNING	4
1.1 Initiativ	4
1.2 Målsättning	4
1.3 Behandling	4
2. PLANERINGSFÖRUTSÄTTNINGAR	6
2.1 Områdets planering och avgränsning	6
2.2 Naturförhållanden	6
2.3 Markägförhållanden	7
2.4 Nuvarande markanvändning	9
2.5 Planeringssituation	11
3. MARKANVÄNDNINGSPLAN	13
3.1 Allmänna motiveringar	13
3.2 Granskning av verksamheten och områdesreserveringarna	13
3.2.1 Idrott och rekreation	13
3.2.2 Naturskydd	14
3.2.3 Skogs - och miljövård	15
3.2.4 Vattenverket och vattenskydd	15
3.2.5 Industrin	18
3.2.6 Specialområden	19
3.2.7 Trafiken	22
3.2.8 Vattenförsörjning	22
3.2.9 Service	22
4. DELGENERALPLANENS FÖRVERKLIGANDE	24

Osayleiskaavan laatimiseen ovat osallistuneet yleiskaava-arkkitehti Hannu Vuolteenaho, ark.yo Päivi Airas ja toimistoinsinööri Reino Vuoto. Kartat on piirtänyt Leena Kaijasilta. Julkaisun taitto Mari Kivelä.

Valokuvat KSV / Vuolteenaho / Vuoto

I uppgörandet av delgeneralplanen har deltagit generalplanearkitekt Hannu Vuolteenaho, ark.stud. Päivi Airas och byråingenjör Reino Vuoto. Kartorna är rita Leena Kaijasilta. Om- brytning Mari Kivelä.

Foto KSV / Vuolteenaho / Vuoto
ISBN 951-9358-88-9

Alkusanat

Pilvilammen alue tunnetaan vanhastaan verrattain luonnontilaisena ulkoilualueena. Koska alue on pääosin kaupungin omistuksessa, on metsänhoidossa voitu ottaa huomioon virkistystyksen tarpeet. Itse lampea on vuodesta 1950 käytetty kaupungin raakavesialtaana ja sen tilavuutta on lisätty padotuksin.

Pilvilammen alueen ulkoilu- ja virkistysarvo on huomioitu paitsi kaupungin yleiskaavoituksessa myös seutukaavaliiton suojelu- ja virkistysvaihekaavassa. Kun alueen käyttöpainet ovat ajan mittaan lisääntyneet, on syntynyt tarve säädellä maankäyttöä ja toimintoja myös yksityiskohtaisemmin suunnitelmin. Kaupungin metsäesimiehen aloitteesta käynnistyi vuoden 1978 lopulla Pilvilammen käyttösuunnitelman laatiminen.

Suunnittelutyöryhmään ovat kuuluneet:

Arkkitehti Marja Kyyhkynen	seutukaavaliitto
Tarkastaja Esko Räsänen	lääninhallitus
Metsäesimies Börje Snickars	Vaasan kaupunki
Vesihuoltoinsinööri Heikki Vehkaoja	
Yleiskaava-arkkitehti Hannu Vuolteenaho	"

Maankäyttösuunnitelman laati arkk.yo Päivi Airas yleiskaava-arkkitehdin johtolla 1979-80.

Lausuntokierroksen jälkeen suunnitelma on joutunut uuteen käsittelyyn sen vuoksi, että vuosien 1983-84 neuvottelujen tuloksena on suunnittelu- ja talousjaosto päättänyt tutkia mahdollisuudet sijoittaa siviiliampumaradat ja varuskunnan harjoittelualue Pilvilammen alueelle. Tällöin katsottiin myös tarkoituksenmukaiseksi käsitellä suunnitelma osayleiskaavana. Ampumaratojen suunnitteluun ja lopulliseen osayleiskaavan laadintaan on osallistunut toimistoinsinööri Reino Vuoto.

Förord

Molnträskområdet är sedan gammalt bekant som ett friluftsområde nära naturtillstånd. Eftersom området huvudsakligen ägs av staden, har man i skogsvården kunnat beakta behovet av rekreationsområden. Själva träsket har från år 1950 använts som stadens råvattenbassäng och dess volym har ökat med hjälp av uppdämningar.

Molnträskområdets betydelse för friluftsliv och rekreation har uppmärksamats både i stadens generalplanering och i regionplaneförbundets etappplan för rekreation och naturskydd. När behovet att få använda området har ökat under åren, har det även blivit viktigt att reglera markanvändningen och verksamheterna genom mera detaljerade planer. På initiativ av stadens skogsförman påbörjades arbetet med användningsplanen för Molnträsket på slutet av år 1978.

Planeringsarbetsgruppen bestod av

Arkitekt Marja Kyyhkynen	regionplaneförbundet
Inspektör Esko Räsänen	länsstyrelsen
Skogsförman Börje Snickars	Vasa stad
VA-ingenjör Heikki Vehkaoja	"
Generalplanearkitekt Hannu Vuolteenaho	"

Markanvändningsplanen har 1979-1980 gjorts av ark.stud. Päivi Airas under ledning av generalplanearkitekten.

Efter utlåtanderonden har planen tagits till ny behandling på grund av att planerings- och ekonomisektionen till följd av underhandlingarna åren 1983-1984 har beslutat undersöka möjligheterna att placera civilskjutbanorna och militärens övningsområde inom Molnträskområdet. Då ansågs det även ändamålsenligt att behandla planen som delgeneralplan. Byråingenjör Reino Vuoto har deltagit i planeringen av skjutbanorna och utarbetandet av delgeneralplanen.

1 Johdanto

1.1 Aloite

Maa- ja metsätalouslautakunta on tehnyt 16.3.1978 Börje Snickarsin aloitteesta kaupunginhallitukselle esityksen, että Pilvilammen alueesta olisi tehtävä rauhoituspäättös.

Kh:n suunnittelu- ja talousjaosto (STJ) päätti 4.5.1978 § 135, että Pilvilammen rauhoittamisesitystä ja Pilvilammen käyttösuunnitelmaa laatimaan perustetaan työryhmä, johon kuuluvat metsäesimies, vesihuolto-osaston ja yleiskaavaosaston edustajat ja joka lisäksi kuulee asiantuntijoina lääninhallituksen ja seutukaavaliiton edustajia.

1.2 Suunnitelman tarkoitus

Suunnitelman tarkoituksena on turvata maankäytön puolesta metsänhoidon, vesihuollon, virkistys- ja vesien- ja luonnonsuojelun tarpeet Pilvilammen alueella.

1.3 Käsittely

Suunnitelmaa käsitellään osayleiskaavana. Tärkeimmät käsittelyvaiheet:

Lausuntopyyntö STJ 8.6.1982
Lääninhallitus, seutukaavaliitto, Mustasaaren kunta, tekninen lautakunta, liikuntalautakunta, terveyslautakunnan valvontaosasto ja vesilautakunta

Ampuma- ja hiihtourheilu- sekä puolustusvoimien lähiharjoittelualueiden osoittamisesta johtuva uusi lausuntokierros STJ 8.1.1985
Tekninen lautakunta, Vaasan vesipiiri, Vaasan rannikkopatteristo, terveyslautakunnan valvontaosasto ja Mustasaaren kunta

Suunnitelman asettaminen julkisesti nähtäville ja alistaminen ympäristöministeriön vahvistettavaksi KH 25.11.1985

Julkisesti nähtävillä 16.12.1985-15.1.1986

Osayleiskaavan hyväksyminen ja alistaminen ympäristöministeriön vahvistettavaksi KV 12.1.1987

Pilvilammen säännöstelyn edellyttämästä maanotosta johtuva tarkistus ja asettaminen uudelleen

1 Inledning

1.1 Initiativ

Jord- och skogsbruksnämnden har 16.3.1978 på initiativ av skogsförman Börje Snickars föreslagit för stadsstyrelsen att ett beslut om fredning av Molnträskområdet borde fattas.

St:s planerings- och ekonomisektion (PES) beslöt 4.5.1978 § 135 tillsätta en arbetsgrupp som skall göra upp ett förslag om fredningen av Molnträsket och användningsplanen för Molnträsket. Arbetsgruppen består av skogförmannen samt representanter för VA-avdelningen och generalplaneavdelningen och den skall även höra sakkunniga från länsstyrelsen och regionplaneförbundet.

1.2 Målsättning

Syftet med planen är att genom en ändamålsenlig markanvändning fylla skogsvårdens, vattenförsörjningens, rekreationens samt vatten- och naturskyddets behov inom Molnträskområdet.

1.3 Behandling

Planen behandlas som en delgenerplan. De viktigaste behandlingsskedena är följande:

Begäran om utlåtande PES 8.6.1982
Länsstyrelsen, regionplaneförbundet, Korsholms kommun, tekniska nämnden, idrottsnämnden, hälsovårdsnämndens övervakningsavdelning och vattennämnden

Ny utlåtanderond till följd av anvisandet av områden för skytte och skidsport samt anvisandet av närövningsområden för försvarsmakten PES 8.1.1985

Tekniska nämnden, Vasa vattendistrikt, Vasa kustartillerisektion, hälsovårdsnämndens övervakningsavdelning och Korsholms kommun

Planen ställdes ut till allmänt påseende och underställdes miljöministeriet för fastställelse ST 25.11.1985

Utställd till allmänt påseende 16.12.85-15.1.86

Delgeneralplanen godkändes och underställdes miljöministeriet för fastställelse FGE 12.1.1987

Justering beroende på den marktäkt som regleringen av Molnträsket förutsatte och förnyat utställande

nähtävälle

KH 24.5.1988

till allmänt påseende

ST 24.5.1988

Julkisesti nähtävillä

15.6.-15.7.1988

Utställd till allmänt påseende

15.6-15.7.1988

Pilvilammen osayleiskaavan hyväksyminen ja alistaminen ympäristöministeriön vahvistettavaksi

KV 22.5.1989

Delgeneralplanen för Molträsket godkändes och underställdes miljöministeriet för fastställelse

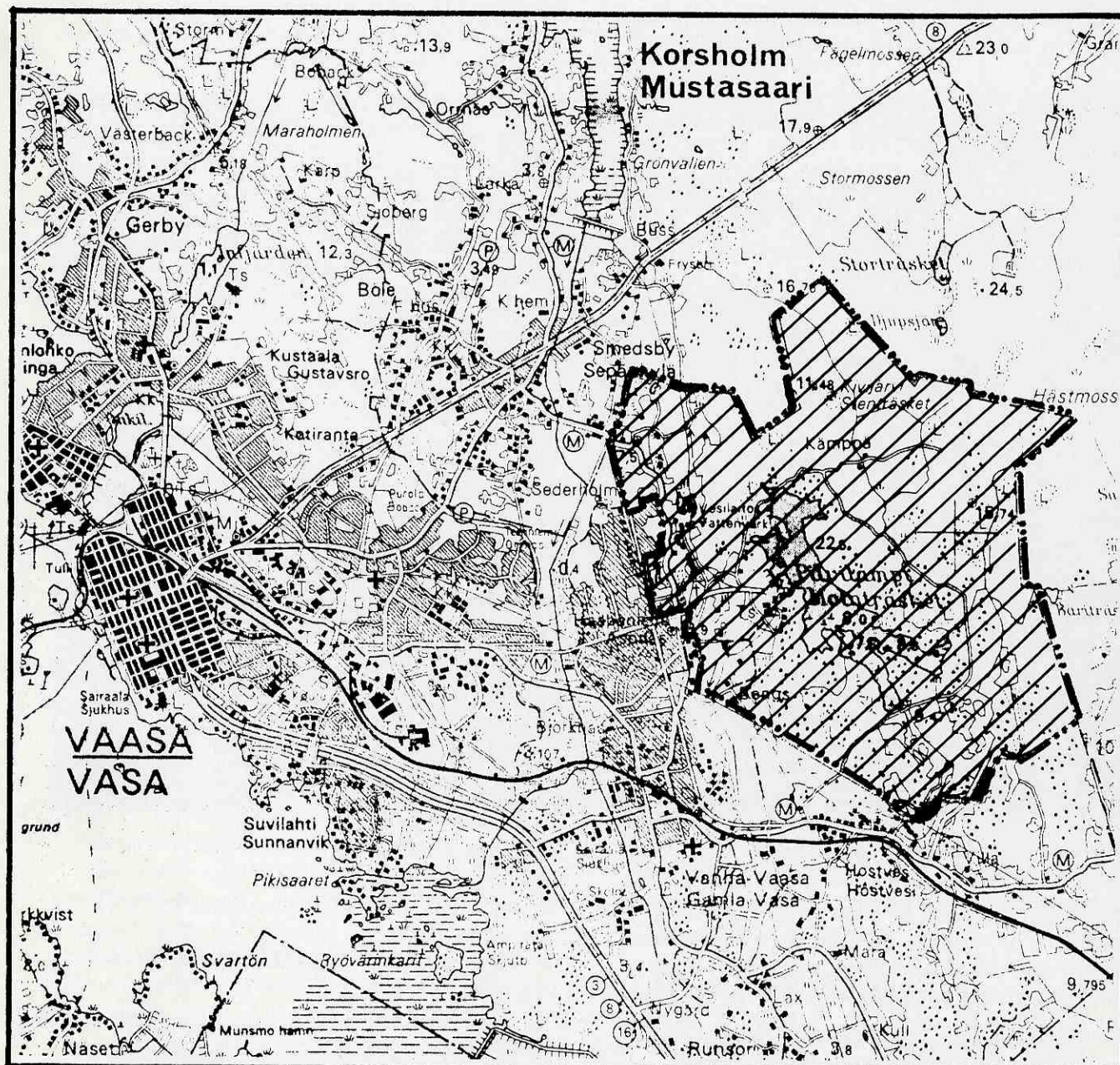
FGE 22.5.1989

Vahvistettu ympäristöministeriössä

5.10.1990

Fastställts av miljöministeriet

5.10.1990



SIJAINTI

SITUATION

2 Perustiedot

2.1 Alueen sijainti ja rajaus

Pilvilammen alue sijaitsee Kråklundin ja Kappelinmäen itäpuolella ja Höstveden pohjoispuolella, noin 9 km etäisyydellä Vaasan keskustasta itään. Suunnittelualue rajautuu lännessä Vanha Vaasa-Sepänkylä -tiehen, lounaassa Kråklundin peltoalueisiin ja voimansiirtolinjaan, etelässä ja kaakossa Höstveden asutukseen sekä maa- ja metsätalousalueisiin. Idässä ja pohjoisessa on suunnittelualueen rajana kaupungin raja.



2.2 Luonnonympäristö

Pilvilammen maasto on pääasiassa louhikkoista ja kivistä, ns. Kilmanstorpentin alueella on myös avokalliota. Poikkeuksen tekevät peltoalueet luoteessa ja etelässä ns. Stadsängenillä sekä golfradalla ja sen ympäristössä.

Maaston korkokuva on melko vaihteleva, varsinkin alueen eteläosa on kumpuilevaa. Korkeus vaihtelee noin +3 metristä +25 metriin. Matalinta on golfradan alueella ja korkeimmat paikat ovat Pilvilammen itäpuolella, Pilvilammen ja sitä kiertävän metsätien välissä. Pilvilammen veden pinnan korkeus on nor-

2 Planeringsförutsättningar

2.1 Områdets placering och avgränsning

Molnträskområdet ligger öster om Kråklund och Kapellbacken, norr om Höstves och ca 9 km öster om Vasa centrum. I väst avgränsas planeringsområdet av vägen Gamla Vasa-Smedsby, i sydväst av Kråklunds åkerområden och kraftlinjen, i söder och sydost av Höstves-bosättningen och av jord- och skogsbruksområden. I öster och i norr avgränsas planområdet av stadsgränsen.

2.2 Naturförhållanden

Molnträsk-terrängen består huvudsakligen av hölstrig och stenig mark och inom det s.k. Kilmanstorpets område av berg. Undantag är åkerområdena i nordväst och i söder på den s.k. Stadsängen samt på golfbanan och i dess omgivning.

Terrängen är rätt så omväxlande, särskilt den södra delen av området är kuperad. Höjden varierar från ca +3 m till +25 m: golfbanan ligger lägst och de högsta ställena finns öster om Molnträsket, mellan Molnträsket och den skogsväg som leder runt träsket. Vattennivån i Molnträsket är normalt +8,6 m. Avsikten är att



maalisti +8,5 m. Pintaa on tarkoitus nostaa jatkossa +10,0 metriin kuitenkin ilman, että vesialueen pinta-ala kasvaa.

Pilvilampi-alueen keskellä on Vaasan raakavesiallas, joka saa vetensä osin pohjavedestä ja valuma-alueeltaan, osin pumpaamalla Kyrönjoesta. Alueella tehdyillä ojitustöillä ja padotuksilla on Pilvilammen luonnollista valuma-aluetta muutettu ja ohjattu huonolaatuinen vesi sen ohi. Raakavesialtaan pinnan korotus vähentää toteutuessaan suurelta osin riippuvuutta veden pumpaamiseen Kyrönjoesta.

Kasvillisuus on alueella paikoin hyvin rehevää (kuva 1). Metsänhoidon seurauksena ovat alueen metsät lajistoltaan monipuolisia ja monen ikäisiä edustaen hyvin metsän eri kehitysvaiheita. Vanhimmat metsät ovat kuusimetsiä tai kuusivaltaisia sekametsiä ja sijaitsevat pääasiassa Pilvilammen itä- ja eteläpuolella. Nuoremmassa metsässä on myös mäntyä osin istutettuna, osin luonnonvaraisena. Hakkuualueille on yleensä istutettu heti uusi taimikko, jonka lajisto edustaa alueelle ominaisia puulajeja.

Peltoja ja niittyjä on enää lähinnä em. golfradan ympäristössä, sillä "Stadsängenille" on istutettu metsää. Soita on alueella jonkin verran, eniten koillisosassa. Pilvilammen välittömässä ympäristössä on täyttömaita, jotka toistaiseksi metsittämättöminä rumentavat maisemaa.

2.3 Maanomistus

Keskeisin osa suunnittelualueesta on kaupungin omistuksessa. Wiik & Höglund Oy omistaa Pilvilammen länsipuolella n. 30 ha:n suuruisen alueen (Vanhan Vaasan tehtaat), mutta yksityisten omistuksessa on myös huomattavia metsäalueita suunnittelualueen pohjois-, itä- ja eteläosissa. Valtion omistukseen on vuonna 1989 siirtynyt n. 123 ha:n maa-alue Kivijärven alueella (kuva 1).

nivån senare höjs till +10,0 m, dock så att vattenområdets areal inte ökas.

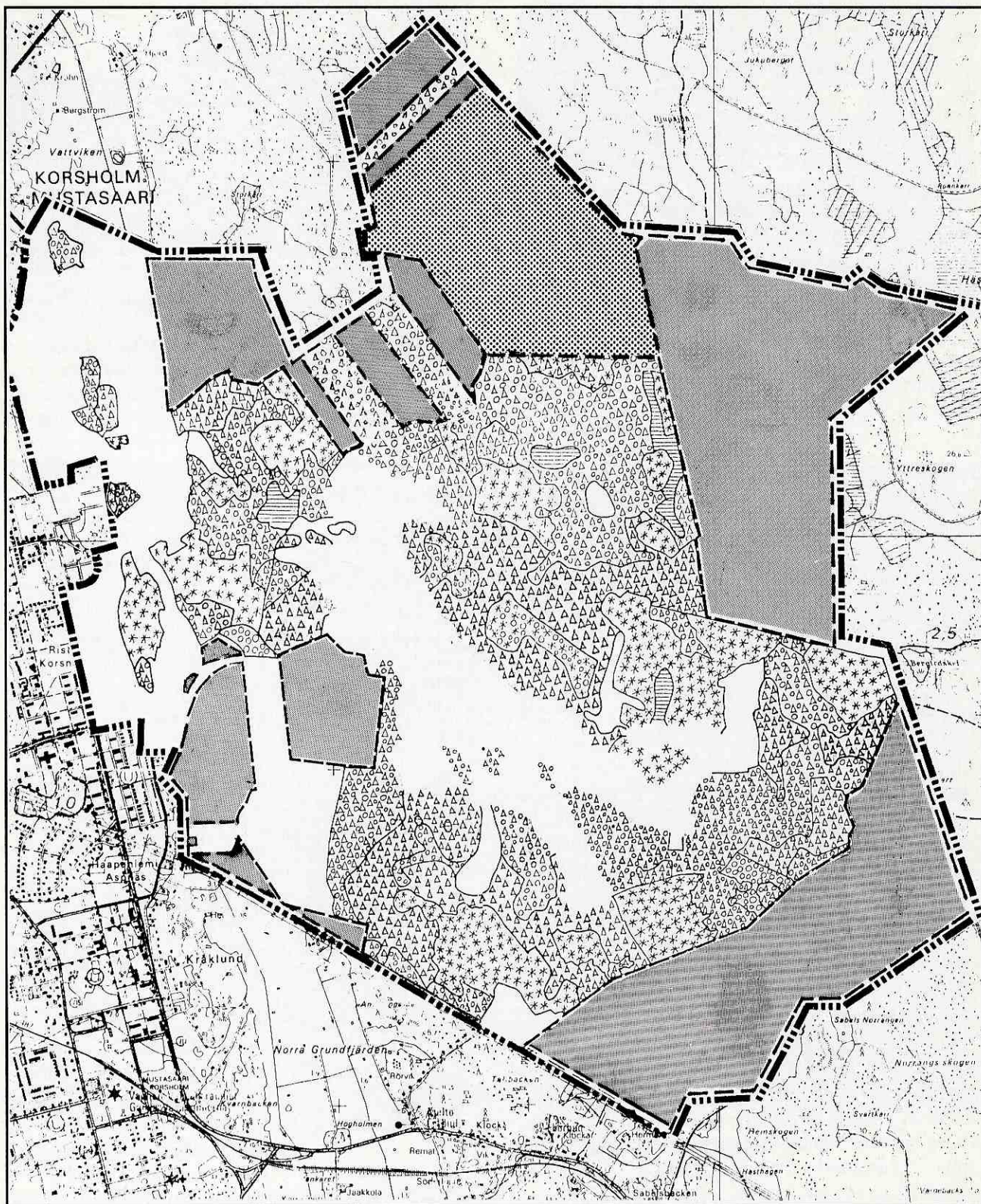
I mitten av Molnträsk-området ligger Vasa råvattenbassäng, som får sitt vatten dels från grundvattnet och från sitt tillrinningsområde, dels genom pumpning från Kyrö älv. Molnträskets naturliga tillrinningsområde har ändrats och vattnet av dålig kvalitet har letts förbi området med hjälp av dikningsregleringar och uppdämningar. Höjningen av nivån i råvattenbassängen minskar till stor del behovet att pumpa vatten från Kyrö älv.

Områdets växtlighet (Bild 1 "Skogsområden i stadens ägo") är på sina ställen mycket frodig. Till följd av skogsvården är områdets skogar artrika. De är av olika åldrar och ger således en bra bild av skogens olika utvecklingsstadier. De äldsta skogarna är gran-skogar eller grandominerade blandskogar och de ligger huvudsakligen öster och söder om Molnträsket. I de yngsta skogarna växer även tall, dels planterad dels oplanterad. På avverkningområdena har man i allmänhet genast planterat skog som representerar de arter som har förekommit på området.

Åkrar och ängar finns kvar endast runt ovannämnda golfbana, för att man på "Stadsängen" har planterat skog. På området finns även några kärr, huvudsakligen i den nordöstra delen. I Molnträskets omedelbara omgivning finns områden med fyllnadsjord som förfular landskapet eftersom de tillsvidare inte är skogbevuxna.

2.3 Markägförhållanden

Den centrala delen av planeringsområdet ägs av staden. Wiik & Höglund Ab äger ett område på ca 30 ha väster om Molnträsket (Gamla Vasa fabriker), men ansevärliga skogsområden i de norra, östra och södra delarna av planeringsområdet ägs även av privatpersoner. Vid Stenträsket har ett område på ca 123 ha övergått till statens ägo år 1989 (bild 1).



KUVA 1
BILD

1:30 000

KAUPUNGIN OMISTAMAT METSÄALUEET SKOGSOMRÅDENA I STADENS ÄGO



KUUSIMETSÄÄ
GRANSKOG



SEKAMETSÄÄ
BLANDSKOG



VALTION OMISTAMA ALUE
10. 3. 1989 ALKAEN
OMRÅDE SOM FR.O.M.
10. 3. 1989 ÄGS AV STATEN



MÄNTYMETSÄÄ
TALLSKOG



SUO
KÄRR



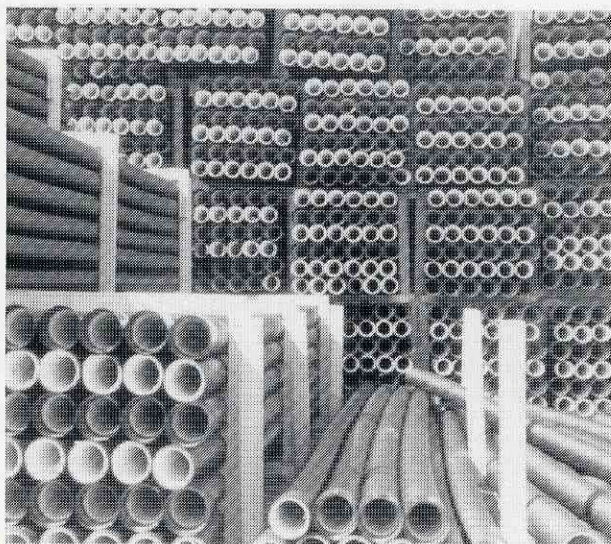
LEHTIMETSÄÄ
LÖVSKOG



YKSITYISEN OMISTAMA ALUE
OMRÅDE I ENSKILD ÄGO

2.4 Nykyinen maankäyttö

Suunnittelualueella on kaksi merkittävää rakennettua aluetta: Wiik & Höglundin Vanhan Vaasan tehtaat ja kaupungin vesilaitos. Wiik & Höglundilla on käytössä omistamansa alue miltei kokonaan. Varsinainen vesilaitosalue käsittää rakennusten välittömän ympäristön Vanha Vaasa-Sepänkyläntien varrella, mutta sen toimintaan liittyviä rakennelmia, kuten altaita, ojia ja patoja on muuallakin alueella.



Itään johtavan metsätien varrella on kaupungin omistama "Kämpä", jota on käytetty kaupungin metsätöiden ja mm. Botnia-hiihtojen tukikohtana. Kämpään liittyy myös muita rakennuksia. Lisäksi alueella on yksittäisiä varastoja ja maa- ja metsätalouteen liittyviä rakennuksia sekä asutusta golfradan eteläpuolella.

Kappelinmäen pohjoispuolella on vanha hautausmaa huoltorakennuksineen. Kaupungin omistamat metsäalueet ovat aktiivisen metsänhoidon piirissä ja niillä on suoritettu metsänhoidon vaatimia avo- ja harvennushakkuita sekä istutus- ja kunnostustoimenpiteitä periaatteena alueelle luonteenomaisen puulajiston säilyminen. Pilvilammen rannat on hakattu paljaiksi.

Wiik & Höglundin tehtaiden eteläpuolella on noin 5 ha:n suuruinen golfrata. Se toimii osittain muovitehtaan omistamalla, osittain kaupungin omistamalla, mutta pitkäaikaisella vuokrasopimuksella Wiik & Höglundille vuokratulla alueella. Vesilaitoksen pohjoispuolella on Vaasan ampujien käytössä 2,6 ha:n suuruinen alue skeetratana.

Alueen pohjois-, itä- ja eteläosan läpi kulkee autotie, joka on suljettu yleiseltä liikenteeltä ja jota käytetään myös ulkoilureittinä. Alueella on jonkin verran myös pienempiä metsäteitä ja -polkuja. Osittain näitä pitkin

2.4 Den nuvarande markanvändningen

Planeringsområdet omfattar två betydelsefulla, anlagda områden: Wiik & Höglunds Gamla Vasa fabriker och stadens vattenverk. Wiik & Höglund utnyttjar nästan hela det område som bolaget äger. Der egentliga vattenverksområdet omfattar den omedelbara omgivningen runt byggnaderna vid vägen Gamla Vasa-Smedsby, men anläggningar som hör samman med dess verksamhet -såsom bassänger, diken och dammar - finns även på andra ställen inom området.

Vid den skogsväg som leder mot öster står "Stugan" som ägs av staden och som har använts som bas för stadens skogsarbeten och bl.a. Botnia-loppet. I anslutning till stugan finns även andra byggnader. Dessutom finns det på området enskilda lager, byggnader med anslutning till jord- och skogsbruket samt bosättning söder om golfbanan.



Norr om Kapellbacken ligger den gamla begravningsplatsen med sina servicebyggnader. De skogsområden som ägs av staden står under aktiv skogsvård: där har utförts sådana kal- och gallringshuggningar som skogsvården kräver samt planteringar och istandsättning av skog, allt detta med avsikten att bevara det trädbestand som är karaktäristiskt för området. Molnträskets stränder har huggets kala.

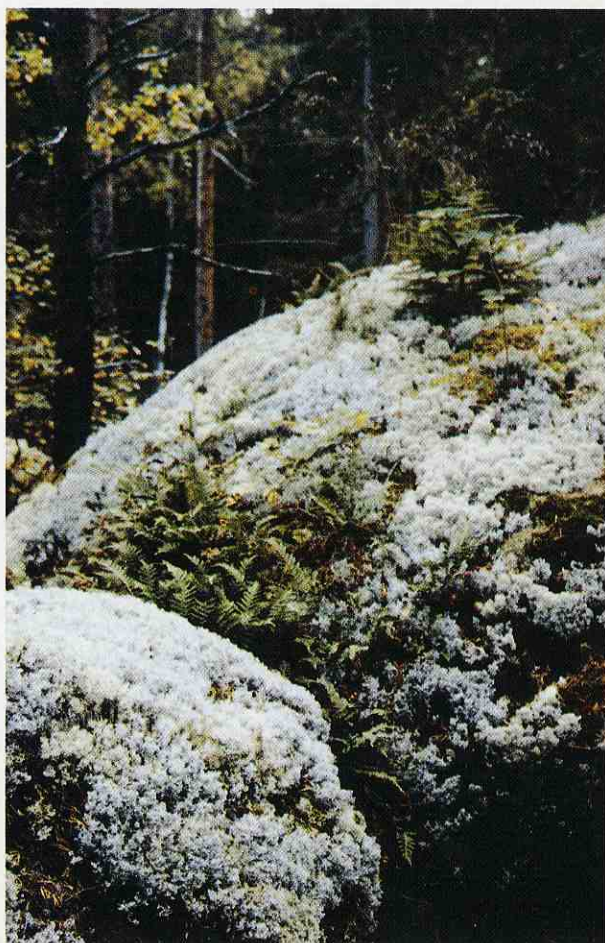
kulkee Vaasan piirimetsälautakunnan rakentama opastettu "metsäpolku" vesilaitoksen itäpuolella.

Alueen korkeimmalla kohdalla, Pilvilammen itäpuolella on vanha kolmiomittaustorni.

Söder om Wiik & Höglunds fabriker ligger golfbanan på ca 5 ha. Den fungerar på ett område som dels ägs av plastfabriken och dels av staden, som igen har utarranderat området till Wiik & Höglund. Norr om vattenverket har Vaasan Ampujat ett område på 2,6 ha i sin användning som skeetbana.

Genom områdets norra, östra och södra delar leder en bilväg, som är avstängd för allmän trafik och som används även som friluftsrutt. Inom området går även några mindre skogsvägar och -stigar. Delvis längs dessa löper den "skogsstig" med informationsskyltar som Vasa distriktskogs nämnd har byggt öster om vattenverket.

På områdets högsta punkt, öster om Molnträsk, står ett gammalt triangelmätningstorn.



2.5 Suunnittelutilanne

Vaasan läänin 1. vaihekaavassa, joka on vahvistettu 1981 on Pilvilammen alue varattu yleiseksi virkistysalueeksi (VI-1), joka on tarkoitettu lähinnä lähiulkoilua ja virkistyskeskuksia varten (kuva 2). Aluetta koskeva seutukaavamääräys kuuluu:

“Alueella on sallittava yleiseen virkistystoimintaan liittyvä rakentaminen sekä olemassaoleva maa- ja metsätalouden sekä ammattikalastuksen tarvitsema täydennysrakentaminen.”

“Erityistä huomiota on kiinnitettävä Pilvilammen veden säilyttämiseen puhtaana ja käyttökelpoisena Vaasan raakavesialtaana.”

Yleiskaavan suositusmallissa (osaraportti) ei aluetta ole käsitelty muuten kuin Wiik & Höglundin alueen osalta, joka on edelleen merkitty teollisuusalueeksi. Yleiskaavatyöhön liittyvässä erillisessä Vaasan vapaa-ajan aluesuunnitelmassa on Pilvilammen alue merkitty ulkoilu- ja retkeilyalueeksi, jolle on merkitty ulkoilun pääväylien lisäksi kaksi ulkoilun tukikohtaa. Lopulliseen yleiskaavaan alueen varaukset tullaan tekemään käsillä olevan osayleiskaavan pohjalta.



2.5 Planeringssituationen

I etappplan 1 för Vasa län, fastställd år 1981, har Molnträskområdet reserverats som allmänt rekreationssområde (VI-1) som är avsett för närrekreation och rekreationscentra (Bild 2). Regionplanebestämmelsen för området lyder enligt följande:

“På området bör tillåtas sådant byggande som hänför sig till allmän rekreationsverksamhet samt kompletteringsbyggande till befintligt jord- och skogsbruk samt yrkesfiske.”

“Speciell uppmärksamhet bör fästas vid att vattnet i Molnträsket bevaras rent så att träsket kan användas som rävattenbassäng för Vasa.”

I generalplanens rekommendationsmodell (delrapport) har området behandlats endast till den del som gäller området för Wiik & Höglund, vilket fortsättningsvis har upptagits som industriområde. I den separata planen för fritidsområden i Vasa, som har gjorts upp i samband med generalplaneringen, ingår Molnträskområdet som rekreations- och friluftsområde. Där har utom huvudlederna även anvisats två rastställen med tanke på rekreationsverksamheten. Markreserveringarna i den slutliga generalplanen kommer att göras på basen av den aktuella delgeneralplanen.



3. Maankäyttösuunitelma

3.1 Yleisperustelut

Pilvilammen alue on luontonsa ja sijaintinsa puolesta ihanteellinen alue virkistykselle ja retkeilylle Vaasan itäisiä kaupunginosia ja koko kaupunkia ajatellen. Lisäksi Pilvilampi toimii Vaasan raakavesialtaana ja sen veden laatu on suuresti riippuvainen Pilvilammen ympäristön maankäytöstä. Siksi on katsottu tarpeelliseksi osayleiskaava, jossa on osoitettu alueet virkistykselle, metsänhoidolle, luonnonsuojelulle, vesihuollolle, teollisuudelle ja liikenteelle sekä erityisalueita. Samalla on annettu tarkempia määräyksiä rakentamiselle ja muullekin maankäytölle näillä alueilla vesien ja luonnon suojelemiseksi.

3.2 Toiminnallinen tarkastelu ja aluevaraukset

3.2.1 Urheilu- ja virkistystoiminta

Urheilua ja virkistystä varten suoraanaisesti on varattu osaksi nykyinen golfrata-alue (VU). Alueelle saadaan rakentaa golfradan vaatimat huolto- ja kokoontumistilat. Samoja tiloja tai niiden yhteyteen rakennettuja tiloja voidaan käyttää talvisin hiihtokeskuksena. Lisäksi länsipuolelle on osoitettu golfradan mahdollisen laajentamisen vaatima reservialue (VU RES) (kuva 3).



3 Markanvändningsplan

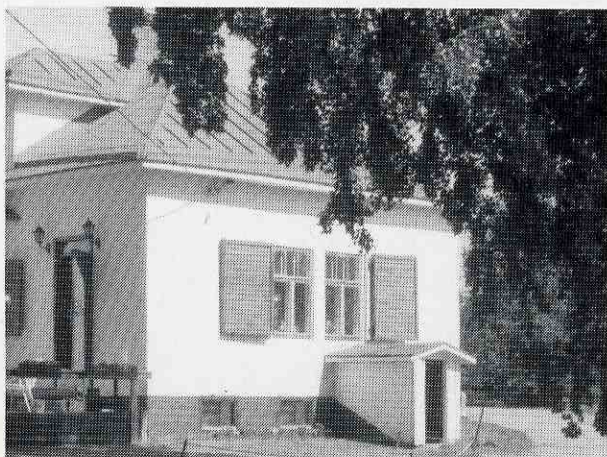
3.1 Allmänna motiveringar

Molnträskområdet är med tanke på sin natur och sitt läge ett idealiskt rekreations- och friluftsområde för invånarna i de östra stadsdelarna och i hela Vasa stad. Dessutom fungerar Molnträsket som råvattensbassäng för Vasa och dess vattenkvalitet beror mycket på markanvändningen i omgivningen. Därför har det ansetts vara viktigt att göra upp en delgeneralplan med anvisade områden för rekreation, skogsvård, naturskydd, vattensförsörjning, industri och trafik samt för specialändamål. Samtidigt har getts noggrannare bestämmelser om byggande och markanvändning inom dessa områden för att skydda vattnen och naturen.

3.2 Granskning av verksamheten och områdesreserveringarna

3.2.1 Idrott och rekreation

Direkt för idrott och rekreation har reserverats det nuvarande golfbaneområdet (VU). På området får byggas de service- och sammanträdesutrymmen som behövs för golfbanan. Samma utrymmen eller utrymmen som har byggts i anslutning till dem kan vintertid användas som skidcentrum. Dessutom har väster om golfbanan anvisats ett reservområde (VU RES) för en eventuell utvidgning av banan (Bild 3 3). Eftersom området är i privat ägo, kan det tas i användning först efter frivilliga fastighetsaffärer. Området får i övrigt användas endast för jord- och skogsbruk. Även rekreationsområdet öster om norra Korsnäståget har inkluderats i delgeneralplaneområdet eftersom det hör till närsskyddszonen för grundvattnet (se 3.2.4).





Koska alue on yksityisessä omistuksessa, edellyttää sen käyttöönotto vapaaehtoisia kiinteistökauppoja. Alueella saa muutoin harjoittaa vain maa- ja metsätaloutta. Pohjois-Ristinummen itäpuolella oleva virkistysalue on myös sisällytetty osayleiskaava-alueeseen, koska se kuuluu pohjaveden lähisuojavyöhykkeeseen (ks. 3.2.4).

Pilvilammen pohjoispuolelle on varattu alue ampu-maradoille. Alueelle saa rakentaa ampumaurheilukeskuksen siten, että siviiliradat; skeet-, trap-, pienoiskivääri-, pistooli-, hirvi-, villikarju-, siluetti- ja IPSC-radat sijoittuvat EA-alueelle ja lähinnä puolustusvoimien käyttöön tulevat 150 m:n ja 300 m:n kivääriradat sijoittuvat EP-alueelle. Alueita on tarkoitus käyttää myös ampuma-hiihtoharjoitteluun. Lisäksi EA-alueelle saa rakentaa pelastuskoirien koulutusradan. Tie alueille on suunniteltu valtatie 8 kautta (vrt. Erityisalueet).

Lisäksi on virkistyskäyttöä myös muilla suunnittelua-alueen osilla, ks. SL-, MM- ja MU-alueet.

3.2.2 Luonnonsuojelu

Pilvilammen välitön ympäristö, pääasiassa Pilvilammen tiehen rajautuen, on varattu luonnonsuojelulle (SL). Poikkeuksen tekevät Pilvilammen säännöstelyn edellyttämät täyttö- ja maanottoalueet sekä muutamat metsänhoitoalueet, joilla ei ole varsinaisesti luonnonsuojellusta arvoa.

Luonnonsuojelualueet (SL) edustavat puustoltaan alueen vahinta osaa, iältään yli 60 vuotta ja jopa yli 100 vuotta vanhaa kuusimetsää tai kuusivaltaista sekametsää. Suojelumääräyksen avulla on tarkoitus säilyttää alueet luonnontilaisina, jotta niillä myöhemmin on mahdollista seurata metsän eri kehitysvaiheita sellaisina kuin ne ilmenevät ilman metsänhoidollisia toimenpiteitä. Siksi on maankamaran kaivaminen, louhiminen ja täyttäminen, puiden kaataminen ja muut luonnontilaa muuttavat toimenpiteet kielletty RakL 135 §:n nojalla. Kielto ei koske Pilvilammen säännöstelyn tai vesiensuojelun edellyttämiä toimenpiteitä eikä suunnitelmassa osoitettujen luontopolkujen ja taukopaikkojen toteuttamista. Liikkuminen luon-



Norr om Molnträsket har reserverats området för skjutsbenor. På området får byggas sportskytte-centret så att civilbanor: skeet-, trap-, miniatyrgevär-, pistol-, älg-, viltmål-, silhuett- och IPSC-banor ligger på EA-området och gevärbanor 150 m och 300 m som kommer att vara närmast för försvarsmaktens bruk, ligger på EP-området. Avsikten är att områdena även används för skidskytteträning. Dessutom på EA-området får byggas banan för dressyr av räddningshundar. Vägen till områdena byggs från riksväg 8 (jfr. Specialområden).

För rekreation används även andra delar av planeringsområdet, se områdena SL, MM och MU.

3.2.2 Naturskydd

Den omedelbara omgivningen av Molnträsket som huvudsakligen begränsas av vägen runt träsket har reserverats för naturskydd (SL). Undantag är de områden som utfylls och de som används som marktakter i samband med regleringen av Molnträsket samt några skogsvårdsområden, vilka inte har något egentligt naturskyddsvärde.

Trädbeståndet är äldst på naturskyddsområdena (SL): över 60 eller t.o.m. över 100 år gammal gran-skog eller grandominerad blandskog. Avsikten är att med hjälp av ett fredningsbeslut bevara områdena i naturtillstånd så att man där senare kan följa med skogens olika utvecklingsstadier som de är utan skogsvårdsåtgärder. Därför är det med stöd av 135 § i Byggl förbudet att gräva och spränga på området, fylla ut området, fälla träd eller vidta andra åtgärder som ändrar områdets naturtillstånd. Förbudet gäller inte för reglerings- eller vattenskyddsåtgärder för Molnträsket, eller för anläggande av planerliga naturstigar och rastplatser. Det är tillåtet att vistas på området fastän man försöker styra friluftslivet till de naturstigar och friluftsrutter som kommer att anläggas (Bild 4). Det är även tillåtet att plocka bär och svamp.

Väster om Molnträsket finns den "skogsstig" som beskriver skogsvård och skogshushållning. Delvis i enlighet med denna har Vasa stads första naturstig

nonsuojelualueilla on sallittua, vaikkakin sitä pyritään ohjaamaan rakennettaville luontopoluille ja ulkoilureiteille (kuva 4). Sallittua on myös marjojen ja sienien kerääminen.

Pilvilammen länsipuolella on metsänhoitoa ja metsätaloutta esittelevä "metsäpolku". Osittain sen kanssa yhteneväiseksi on rakennettu Vaasan ensimmäinen luontopolku.

3.2.3 Metsän- ja ympäristöhoito

Maa- ja metsätalouden sekä ulkoilun ja virkistykseen eriasteista rinnakkaiskäyttöä varten on pääosa suunnittelualueesta jaettu kahdenlaisiin maa- ja metsätalousalueisiin. Ulkoilun ydinalue Pilvilammen ympärillä (luonnonsuojelualueita lukuunottamatta) ja Pilvilammentieltä helposti saavutettavat kaupungin omistamat alueet on merkitty maa- ja metsätalousvaltaiseksi alueeksi, jolla on ulkoilun ohjaamistarvetta tai ympäristöarvoa (MU-alueet). Yksityisten omistamat alueet, joilla ei ole ulkoilun kannalta keskeistä merkitystä on merkitty maa- ja metsätalousalueiksi (MM-alueet), jolloin niiden taloudellinen käyttö on mahdollista. MM-alueilla sallitaan maa- ja metsätalouden vaatima rakentaminen.

MU-alueilla on rakentaminen kielletty lukuunottamatta kh:n erikseen hyväksymiä Pilvilammen säännöstelyn edellyttämiä toimenpiteitä sekä suunnitelmassa osoitettujen luontopolkujen ja taukopaikkojen toteuttamista. Lisäksi RakL 124a §:n nojalla alueella on voimassa toimenpidekielto, joka koskee maankamaran kaivamista, louhimista ja täyttämistä sekä yli 2 ha:n suuruisia avohakkuita. Samalla edellytetään, että hakkuualueet on istutettava välittömästi niin, että taimistot edustavat alueelle luonteenomaisia puulajeja.

3.2.4 Vesilaitos ja vesiensuojelu

Maankäyttösuunnitelmassa on varattu nykyisen vesilaitoksen alue ja sen välitön ympäristö yhdyskuntateknisen huollon alueeksi (ET). Alueelle saa rakentaa vain vesilaitoksen toimintaan liittyviä rakennuksia, rakenteita ja laitteita ja muutenkin osoittaa vain vesilaitoksen vaatimaa toimintaa.

Vesiensuojeluun liittyviä rajoituksia ei kaavamääräyksiin ole sisällytetty, koska ne perustuvat vesilainsäädäntöön. Osayleiskaavaan on liitetty kuitenkin erilliset vesilaitoksen ja Pilvilammen vedenottamon suojelumääräykset (kuva 5), joille haetaan lainvoima vesilain nojalla. Määräyksissä osa suunnittelualueesta on jaettu neljään vyöhykkeeseen, jotka ovat: vesilaitosalue, vedenottomo (raakavesiallas), pohjaveden lähisuojavyöhyke sekä vedenottoman lähisuojavyöhyke. Määräykset sisältävät vesiensuojeluun liittyvien rajoitusten lisäksi myös rakentamisrajoituksia.



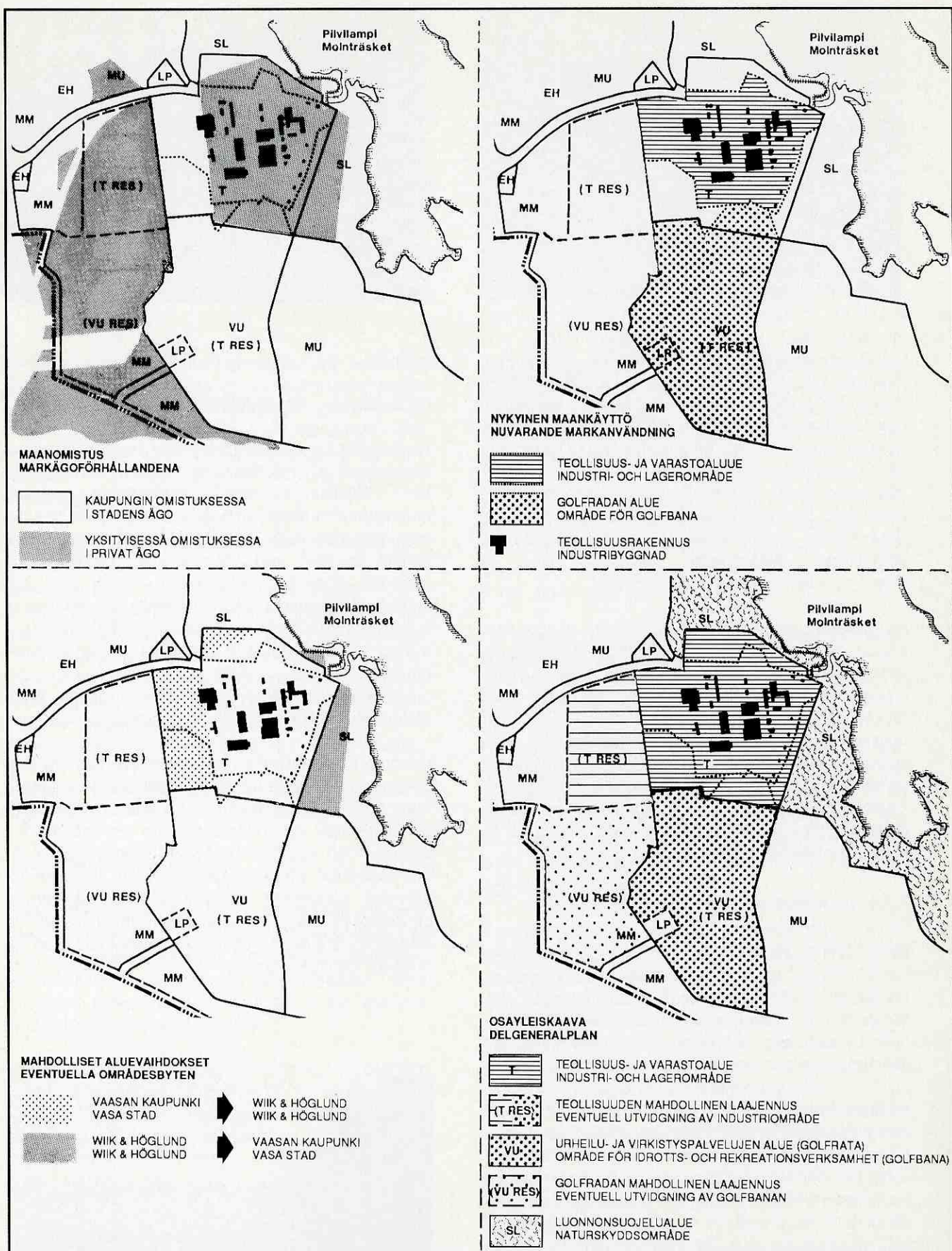
anlagts.

3.2.3 Skogs- och miljövård

Huvuddelen av planeringsområdet har indelats i två slags jord- och skogsbruksområden. Kärnområdet för friluftsliv runt Molnträsket (utom naturskyddsområden) och de områden som nås lätt från Molnträskvägen och som ägs av staden har märkts ut som jord- och skogsbruksdominerade områden som har miljömässigt värde eller där friluftslivet bör styras (MU-områdena). De privatägda områden som inte är av betydelse för friluftslivet har märkts ut som jord- och skogsbruksområden (MM-områdena), vilket innebär att deras ekonomiska användning är möjlig. Inom MM-områdena tillåts sådant byggande som jord- och skogsbruket kräver.

Det är förbjudet att bygga på MU-områdena. Förbjudet gäller inte de åtgärder som stadsstyrelsen särskilt har godkänt för att reglera Molnträsket, inte heller de friluftsleder och rastställen som har märkts ut i planen. Med stöd av 124a § i Bygglagen gäller för området även ett åtgärdsförbud som tillämpas på grävning, sprängning och fyllning samt på kalhuggen över 2 ha. Det förutsatts samtidigt, att de kalhuggna områdena planteras omedelbart med för området typiska trädslag.

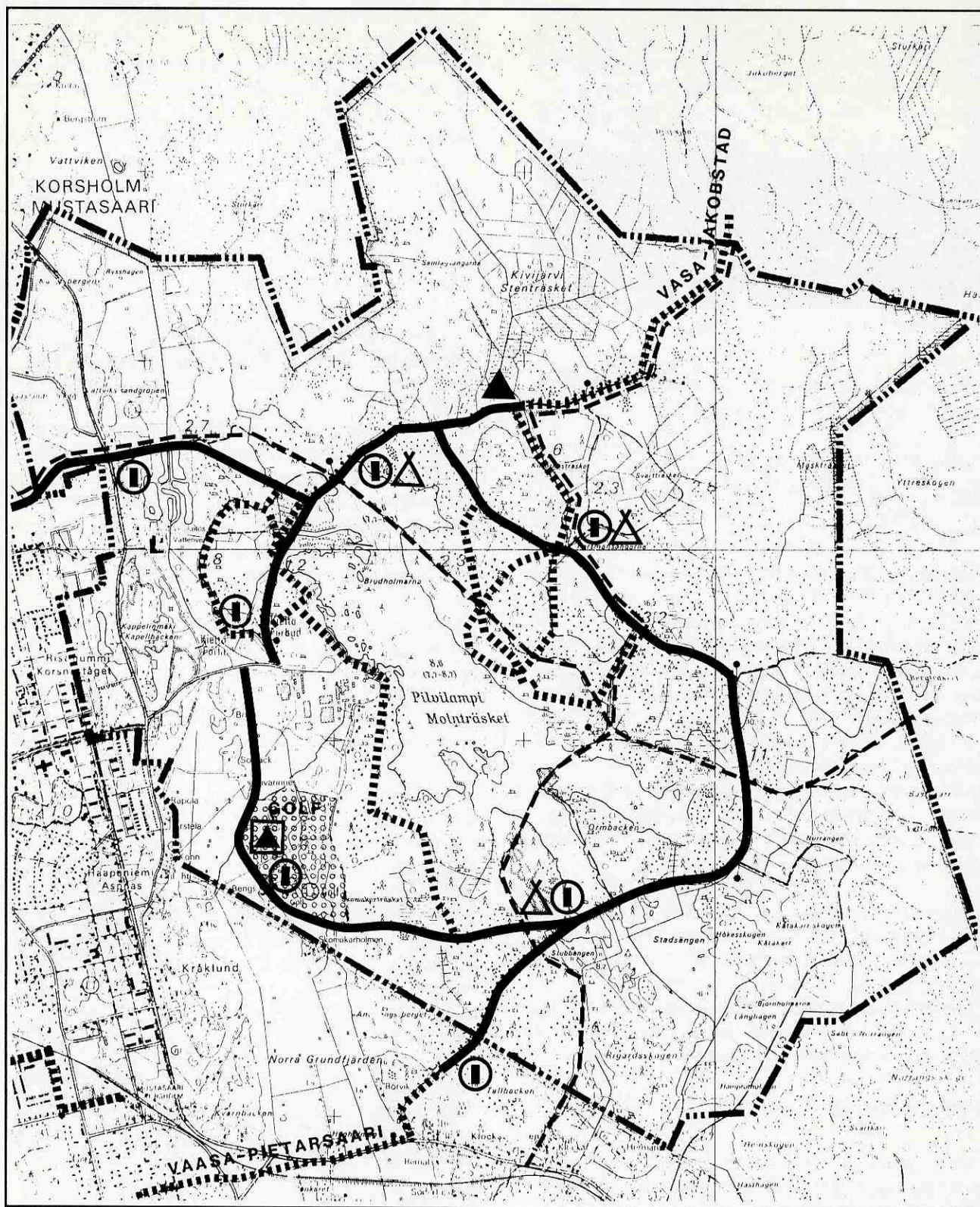




KUVA 3
BILD

1:20 000

TEOLLISUUSALUE JA GOLFRATA INDUSTRIOMRÅDE OCH GOLFBANA



KUVA 4
BILD

1:30 000

VIRKISTYSPALVELUT REKREATIONSSERVICE

- | | | | |
|---|--|---|--|
|  | KEVYENLIIKENTEEN REITTI
LED FÖR DEN LÄTTA TRAFIKEN |  | GOLF- JA HIIHTOKESKUS
CENTRUM FÖR GOLF OCH SKIDÅKNING |
|  | ULKOILUREITTI TAI LUONTOPOLKU
FRILUFTSLED ELLER NATURSTIG |  | KÄMPPÄ
STUGA |
|  | LATU
SKIDSPÅR |  | TAUKOPAIKKA
RASTPLATS |

OPASTUS
INFORMATION



Vesilaitoksen alueen (1) suojelumääräykset ovat kaavamääräysten kanssa yhtenevät.

Vesialueeksi (W_1) osoitetun vedenottamon alueella (2) kielletään veneily, uimarannat ja muut yleiset virkistyspalvelut sekä viemäreiden ja ojien johtaminen alueelle.

Pohjaveden lähisuojavaähyöhyke (3) on jaettu kahteen osaan. Alueella A (itäpuoli) on sallittua vain vesilaitoksen toimintaan liittyvä rakentaminen ja olevan rakennuskannan kunnostaminen. Alueella kielletään pohjavesiä vahingoittava lannoitteiden ja kasvinsuojeluaineiden käyttö, jätteiden varastointi, jätevesien maahan imeyttäminen sekä moottoriajoneuvoliikenne huoltoajoa lukuunottamatta. Alueella B (länsipuoli) sovelletaan pohjavesien suojelussa samoja rajoituksia kuin alueella A. Vesilaitokseen liittyvää rakentamista ei alueella ole, mutta vyöhyke ulottuu osin myös asemakaavoitetun pientaloasutuksen sekä Sepänkylän maantien alueille.

Vedenottamon lähisuojavaähyöhykkeelle (4) kielletään rakentaminen lukuunottamatta kh:n erikseen hyväksymiä Pilvilammen säännöstelyn edellyttämiä toimenpiteitä ja maankäyttösuunnitelmassa osoitettujen luontopolkujen ja taukopaikkojen rakentamista. Muuta toimintaa koskevat samat rajoitukset kuin pohjaveden lähisuojavaähyöhykkeellä.

3.2.5 Teollisuus

Teollisuudelle ja varastoinnille on merkitty Pilvilammen länsipuolelta Wiik & Höglundin Vanhan Vaasan tehtaiden nykyinen teollisuusalue laajennettuna (kuva 3). Alueen laajennus on osoitettu nykyisen alueen pohjois- ja länsipuolille kaupungin omistamille maille sekä eteläpuoliselle golfradan käytössä olevalle Wiik & Höglundin omistamalle maalle. Tehtaiden omistuksessa oleva harjualue Pilvilammen rannan puolella on puolestaan osoitettu SL-alueeksi. Teollisuuden pitemmän tähtäimen laajentumista varten on teollisuusalueen länsipuolelle MM-alueelle ja VU-alueelle osoitettu reservialue (T RES). MM-alueen käyttöönotto edellyttää kuitenkin vapaaehtoisia kiinteistökauppoja, koska alue on yksityisessä omistuksessa ja VU-

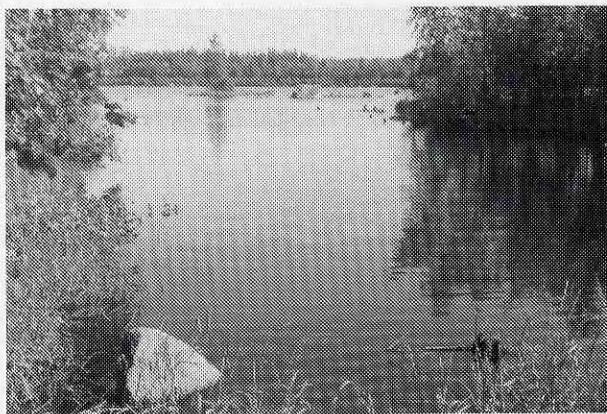
3.2.4 Vattenverket och vattenskydd

I markanvändningsplanen har området för det nuvarande vattenverket och dess omedelbara omgivning reserverats som område för samhällsteknisk försörjning (ET), där endast sådana byggnader, konstruktioner och anordningar som ansluter sig till vattenverkets verksamhet får uppföras. Området får överhuvudtaget anvisas endast för sådan verksamhet som vattenverket kräver.

Planbestämmelserna innehåller inte begränsningar angående vattenskyddet, eftersom de baserar sig på vattenlagstiftningen. I delgeneralplanen har dock tagits med separata skyddsbestämmelser för vattenverket och Molnträskets vattentäkt (Bild 5), för vilka man kommer att ansöka om laga kraft med stöd av vattenlagen. I bestämmelserna har en del av plane-ringsområdet indelats i fyra zoner: vattenverksområdet, vattentäkten (råvattenbassängen), närskyddszonen för grundvattnet och närskyddszonen för vattentäkten. Bestämmelserna inbegriper förutom begränsningar i anslutning till vattenskyddet även begränsningar med tanke på byggandet.

Skyddsbestämmelserna för vattenverksområdet (1) är de samma som planbestämmelserna.

På vattentäktsområdet (2) som anvisats som vattenområde (W_1) är det förbjudet att idka båttrafik, att anlägga allmänna badstränder och dylika allmänna rekreatiomsområden samt avlopp och diken.



Närskyddszonen för grundvattnet (2) har indelats i två delar. På område A (östra sidan) tillåts endast sådant byggande eller sådan renovering av gammalt byggnadsbestånd som hänför sig till vattenverkets verksamhet. På området är det förbjudet att använda gödsel eller bekämpningsmedel som kan skada grundvattnet, att lagra avfall och att infiltrera avfallsvatten i marken samt att idka motorfordonstrafik, utom servicetrafik. På område B (västra sidan) tillämpas i

alueen käyttöönotto golfradan sijoittamista kokonaan muualle. MM-alueen (T RES) nykyistä rakennuskantaa saa korjata ja laajentaa ja alueella saa muutoin harjoittaa vain maa- ja metsätaloutta.

3.2.6 Erityisalueet

Maankäyttösuunnitelmassa on varattu erityisalueita eri käyttötarkoituksia varten.

Erityisalueiksi on osoitettu puolustusvoimien alue (EP), vesilaitoksen alue (ET), maankamaran aineisten ottoalue (EO), siviiliampumaratojen alue (EA), erityisalue (E) sekä hautasmaa-alueet (EH). Vesilaitosta käsitellään kohdassa 3.2.4 ja ampumaratoja kohdassa 3.2.1.

Pilvilammesta koilliseen Kivijärven alueella sijaitseva puolustusvoimien alue on yksi osa Vaasan rannikkopatteriston eriaisteisista harjoittelualueista. Se on tarkoitettu lähiharjoittelualueeksi varusmiesten ja reserviläisten peruskoulutukseen ilman tykkeitä tai kevyillä tykeillä. Alueelle saa rakentaa käytön vaatimat rakenteet ja taukotilat ja sillä on voimassa RakL 124a §:n mukainen toimenpidekielto, joka koskee yli 2 ha:n avohakkuita. Hakkuualueille on välittömästi istutettava alueelle luonteenomaisia puulajeja. EP-alueen pinta-ala on n. 120 ha ja kulku sinne on suunniteltu valtatie 8:n kautta.

Kaupunginhallitus on päätöksellään 28.5.1984 § 844 myöntänyt RakL 124a §:n mukaisen kalliolouheen ottoluvan Pilvilammen kaakkoispuolelle. Alue on laajennettuna osoitettu maankamaran aineiden ottoalueeksi (EO). Varsinainen louhinta tapahtuu kaavassa katkoviivalla osoitetuilla alueilla (W_2). Louhimisen jälkeen syntyvien louhosaltaiden maisemointi sisällytetään lupaehtoihin. Alueen toiminnasta ei saa syntyä vedenottamolle haitallisia päästöjä eikä virkistysalueelle saa aiheutua 45 dB(A):n ylittävää melua.

Erityisalue (E) Pilvilammen eteläpuolella on osoitettu räjähdysaineiden ja -tarvikkeiden varastoinnille. Alueelle saa rakentaa vain räjähdysainesuojia.



skyddet av grundvattnet samma begränsningar som på område A. På området finns inga anläggningar i anslutning till vattenverket, men skyddszonen sträcker sig dels ända ut till området för landsvägen till Smedsby och dels till det område som i stadsplanen anvisats för småhusbebyggelse.

Inom närskyddszonen för vattentäkten (4) är allt byggande förbjudet förutom de åtgärder som stadsstyrelsen har godkänt och som behövs för regleringen av Molnträsket och för förvekligande av naturstigar och rastplatser i enlighet med markanvändningsplanen. För övrig verksamhet gäller samma begränsningar som inom närskyddszonen för grundvattnet.

3.2.5 Industrin

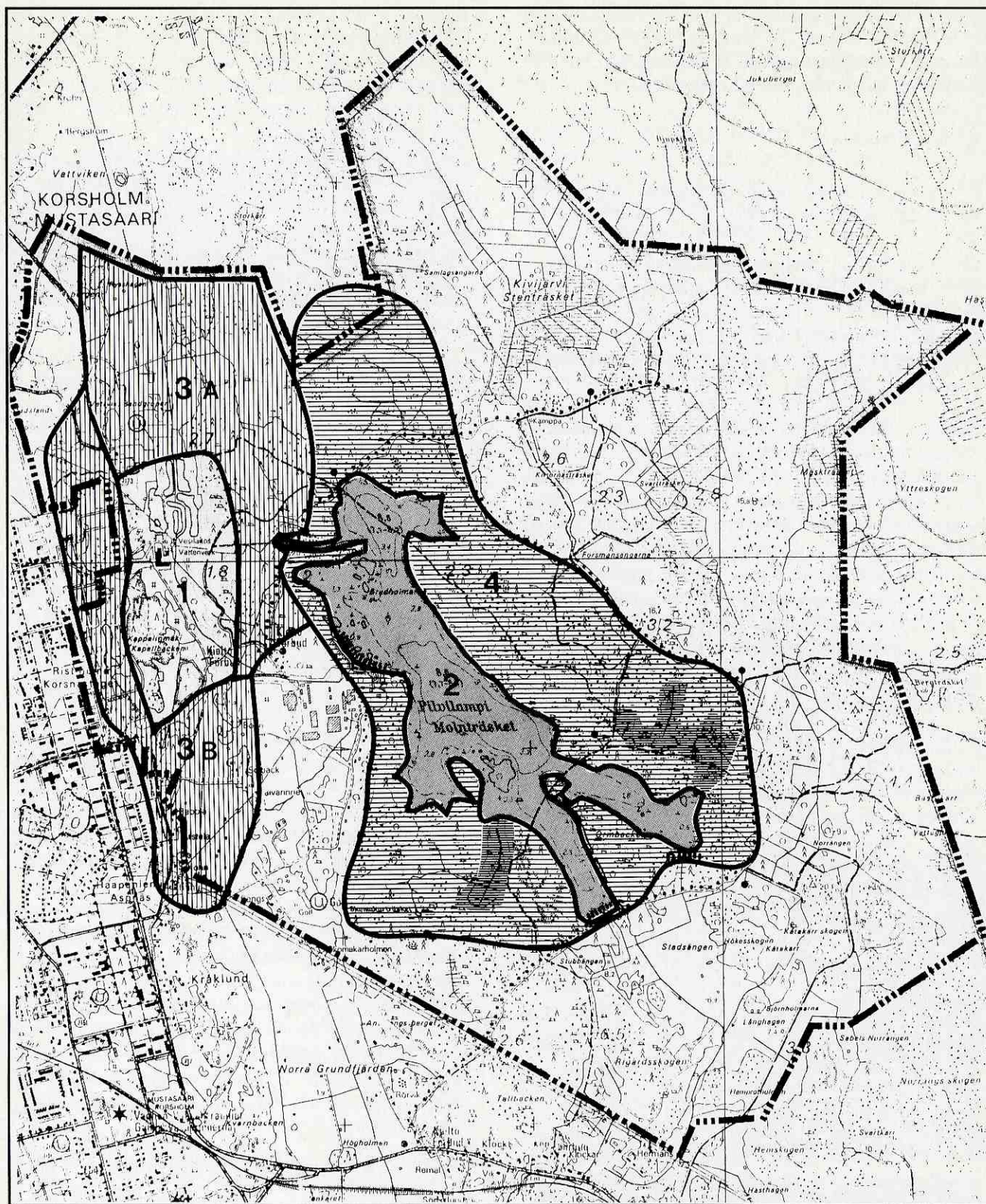
Wiik & Höglunds Gamla Vasa fabrikers nuvarande industriområde med utvidgning har märkts ut för industri och lagerändamål (Bild 3). Utvidgningen har anvisats norr och väster om det nuvarande området, på mark som är i stadens ägo, samt på den mark söder om fabriksområdet som ägs av Wiik & Höglund men som används som golfbana. Åsområdet mot Molnträsket ägs av fabrikerna och det har anvisats som SL-område. För utvidgandet av industrin på längre sikt har väster om industriområdet, på MM-området och på VU-området, anvisats ett reservområde (T RES). MM-området är dock i privat ägo och det kan tas i användning först efter frivilliga fastighetsaffärer. Om VU-området tas i användning måste golfbanan placeras på ett helt nytt ställe. MM-områdets (T RES) nuvarande byggnadsbestånd får repareras och utvidgas men i övrigt får området användas endast för jord- och skogsbruk.

3.2.6 Specialområdena

I markanvändningsplanen har man reserverat specialområden för skilda ändamål.

Som specialområden har anvisat försvarsmaktens område (EP), vattenverksområdet (ET), området för marktäkt (EO), området för civilskjutbanorna (EA), specialområdet (E) och begravningsplatserna (EH). Vattenverket behandlas i punkt 3.2.4 och skjutbanorna i punkt 3.2.1.





KUVA 5
BILD

1:30 000

VESILAITOKSEN JA PILVILAMMEN VEDENOTTAMON SUOJELUMÄÄRÄYKSET

SKYDDSBESTÄMMELSER FÖR VATTENVERKET OCH MOLNTRÄSKETS VATTENTÄKT

1**VESILAITOS
VATTENVERKET**

Alueelle saa rakentaa vain vesilaitoksen toimintaan liittyviä rakennuksia, rakenteita ja laitteita, eikä alueelle saa muutenkaan osoittaa muuta kuin vesilaitoksen vaatimaa toimintaa.
Endast byggnader, konstruktioner och anordningar som hänför sig till vattenverkets verksamhet får byggas på området. Området får överhuvudtaget inte anvisas för annan än vattenverkets verksamhet.

2**VEDENOTTAMO (RAAKAVESIALLAS)
VATTENTÄKTEN (RÄVATTENBASSÄNGEN)**

Alueella on kielletty veneily, uimarannat ja muut yleiset virkistyspalvelut, sekä viemäreiden ja ojien johtaminen alueelle.
Småbåtstrafik, badstränder och andra allmänna rekreationsformer är förbjudna på området. Likaså är det förbjudet att leda avlopp eller diken till området.

3**POHJAVEDEN LÄHISUOJAVYÖHYKE
NÄRSKYDDSZON FÖR GRUNDVATTNET**

Alue A, itäpuoli:

Alueella on sallittua vain vesilaitoksen toimintaan liittyvä rakentaminen ja olevan rakennuskannan kunnostus. Alueella on kielletty pohjavesiä vahingoittava lannoitteiden ja kasvinsuojeluaineiden käyttö sekä jäteiden varastointi, jätevesien maahan imeyttäminen ja moottoriajoneuvoliikenne huoltoajoa lukuunottamatta.

Alue B, länsi- ja eteläpuoli:

Alueella on kielletty pohjavesiä vahingoittava lannoitteiden ja kasvinsuojeluaineiden käyttö, jätteiden varastointi ja jätevesien maahan imeyttäminen.

Område A, östra sidan:

Endast sådant byggande eller sådan renovering av gammalt byggnadsbestånd som hänför sig till vattenverkets verksamhet tillåts på området. Det är förbjudet att på området använda gödsel eller bekämpningsmedel som kan skada grundvattnet, att lagra avfall, att infiltrera avfallsvatten i marken och att idka motorfordonstradik med undantag av servicetrafik.

Område B, västra och södra sidan:

Det är förbjudet att på området använda gödsel eller bekämpningsmedel som kan skada grundvattnet, att lagra avfall och att infiltrera avfallsvatten i marken.

4**VEDENOTTAMON LÄHISUOJAVYÖHYKE
NÄRSKYDDSZON FÖR VATTENTÄKTEN**

Alueella on rakentaminen kielletty lukuunottamatta kaupunginhallituksen erikseen hyväksymiä Pilvilammen säännöstelyn edellyttämiä toimenpiteitä ja osayleiskaavassa osoitettujen luontopolkujen ja taukopaikkojen toteuttamista. Muuta toimintaa koskevat samat rajoitukset kuin lähisuojavyöhykkeellä (3).

Det är förbjudet att bygga på området. Förbudet gäller inte de åtgärder som stadsstyrelsen särskilt har godkänt för reglering av Molnträsket, inte heller de naturstigar och rastställen som har anvisats i delgeneralplanen. För övrig verksamhet gäller samma begränsningar som inom närskyddszonen (3).

**TÄYTTÖALUE
UTFYLLNADSOMRÅDE****MAHDOLLINEN PADOTUS
EVENTUELL UPPDÄMNING****HUOM !**

Määräykset saavat lainvoiman vesilain nojalla

OBS !

Bestämmelserna vinner laga kraft med stöd av vattenlagen

Suunnittelualueen länsiosissa on hautausmaille ja niiden vaatimille toiminnoille osoitettu kaksi aluetta (EH).

3.2.7 Liikenne

Varsinaisia liikennealueita ovat Kappelinmäentie sisäänajotienä alueelle ja Wiik & Höglundin teollisuusalueelle, yhdystiet golfradalle ja maatiloille sen eteläpuolella sekä maankamاران ainesten ottoalueelle.

Alueen kulkuverkko koostuu kevyen liikenteen reiteistä. Runkona on Pilvilammen tie Wiik & Höglundin luota Vähäkyröntielle alueen eteläosassa. Tämän rungon täydentää kevyen liikenteen reitti golfradan länsi- ja itäpuolitse ja edelleen Pilvilammen tielle siten, että muodostuu koko Pilvilammen kiertävä ulkoilureitti. Lisäksi on merkitty kevyen liikenteen reitti Pilvilammen tieltä Sepänkyläntielle vesilaitosalueen pohjoispuolitse siten, että se liittyy muuhun kaupungin ulkoiluverkkoon. Kevyelle liikenteelle on merkitty myös metsäautotie Pilvilammen tieltä "Kämpälle". Teillä on sallittua ainoastaan huoltoajo (kuva 4).

SL-, MU- ja MM-alueille on merkitty lisäksi luonto- ja ulkoilupolkuja ohjaamaan kaupunkilaisten liikkumista vapaassa luonnossa. Ne rakennetaan siten, että vältetään mahdollisimman paljon puitten kaatamista ja maaston muokkaamista. Alueella on olemassa myös muita metsäteitä ja -polkuja, joita ei ole erikseen merkitty, mutta jotka ovat ulkoilun ja maa- ja metsätalouden käytettävissä. Kevyen liikenteen reitien päätepisteisiin Wiik & Höglundin luona, Pilvilammen tien ja Vähäkyröntien risteyksessä sekä golfradalla on merkitty ohjeellisina paikoitusalueet.

3.2.8 Vesihuolto

Vesi- ja viemäriverkoston piirissä alueella ovat vesilaitos sekä Wiik & Höglundin Vanhan Vaasan tehtaiden teollisuusalue. Lisäksi golfradalle johtaa vesijohto ja mikäli radan käyttö urheilun ja virkistykseen piirissä laajenee, tulee myös viemärointi ajankohtaiseksi.

3.2.9 Palvelut

Alueelle on merkitty kolme taukopaikkaa palvelemaan ulkoilijoita, yksi Pilvilammen lounaispuolelle, toinen Pilvilammen tien varteen koillisessa paikkaan, mistä lähtee myös luontopolku ja kolmas Pilvilammen pohjoispäähän. Taukopaikkojen varustuksena tulisi olemaan penkit eväitten nauttimista varten, jätessäiliö sekä kuivakäymälä tms. Ulkoilijoiden taukopaikkana toimii myös ns. Kämpä, jonka varustetaso tulisi olla vähintään sama kuin taukopaikoilla.

Försvarsmaktens område, som ligger vid Stenträsket nordost från Molnträsket, är ett av de olika övningsområdena för Vasa kustartillerisektion. Det är avsett som närövningsområde, d.v.s. för grundskolning av bevingar och reservister, antingen med lätta kanoner eller utan kanoner. På området får man bygga sådana konstruktioner och rastställen som behövs för detta ändamål. På området gäller ett åtgärdsförbud i enlighet med 124a § i Byggl som gäller kalhuggen över 2 ha. Huggningsområdena bör omedelbart planteras med för området typiska trädslag. EP-områdets areal är 120 ha och trafiken till området har planerats via riksväg 8.

Stadsstyrelsen har i sitt beslut 28.5.1984 § 844 i enlighet med 124a i Byggl beviljat tillstånd att ta sprängsten sydost om Molnträsket. Detta område utvidgat har anvisats för marktäkten (EO). Den egentliga bergsprängningen sker endast på det område som i planen märkts ut med en streckad linje. Med tanke på de bäcken som uppkommer genom sprängningar skall bestämmelser om landskapsvården tas med i tillståndsvillkoren.

Verksamheten på området får inte förorsaka utsläpp som är skadliga för vattentäkten eller buller som på rekreatiomsområdet överstiger 45 dB(A).

Specialområdet (E) söder om Molnträsket har anvisats för lagring av sprängämnen och -tillbehör. På området får man bygga endast förvaringsställen för sprängämnen.

I den västra delen av planeringsområdet har två områden (EH) anvisats för begravningsplatser och för de funktioner som behövs för dessa.

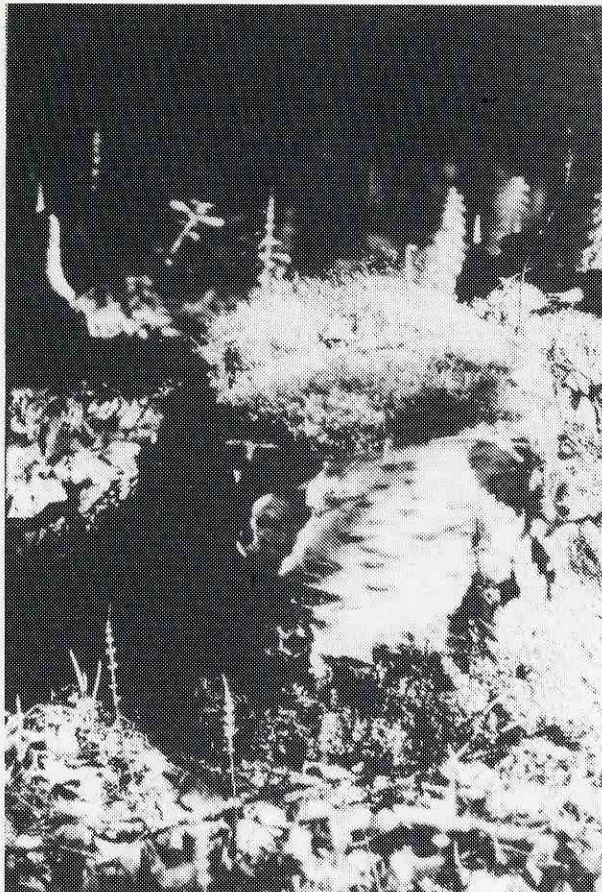
3.2.7 Trafiken

Egentliga trafikområden är Kapellbacksvägen som infartsväg till området och till Wiik & Höglunds industriområde, förbindelsevägarna till golfbanan och till lägenheterna söder om den samt till området för marktäkt.

Områdets trafiknät består av leder för den lätta trafiken. Stommen utgörs av Molnträskvägen som leder från Wiik & Höglund till Lillkyrovägen i områdets södra del. Den här stommen kompletteras av leden för lätt trafik väster och öster om golfbanan och vidare till Molnträskvägen på så sätt att helheten bildar en friluftsled runt Molnträsket. Dessutom har en led för den lätta trafiken märkts ut norr om vattenverket från Molnträskvägen till Smedsbyvägen så, att den ansluter sig till det nät som bildas av stadens friluftsleder. För den lätta trafiken har även märkts ut en skogsbilväg längs Molnträskvägen till "Stugan". På vägarna tillåts endast servicetrafik (Bild 4).

På SL-, MU- och MM-områdena har märkts ut natursti-

Edellä mainituille levähdyspaikoille samoin kuin ulkoilureittien lähtöpisteisiin sijoitetaan opastustaulut, joihin merkitään reitit sekä ohjeita alueella liikkumista varten.



gar och friluftsleder med avsikten att styra stadsbornas promenader i det fria. Dessa anläggs så, att man så långt som möjligt undviker att fälla träd och röja terräng. Inom området finns även andra skogsvägar och -stigar, som inte skilt har märkts ut, men som står till förfogande för friluftslivet och för jord- och skogsbruket.

Vid ändpunkterna för lederna för den lätta trafiken, d.v.s. vid Wiik & Höglund, i korsningen av Molnträskvägen och Lillkyrovägen samt vid golfbanan har parkeringsområden märkts ut.

3.2.8 Vattenförsörjning

Vattenverket och industriområdet för Wiik & Höglunds Gamla Vasa fabriker är med i vatten- och avloppsnätet. En vattenledning är dragen till golfbanan och även avloppet blir aktuellt, om banan mera än nu kommer att användas för idrott och rekreation.

3.2.9 Service

På området har man märkt ut tre rastställen för dem som idkar friluftsliv: ett sydväst om Molnträsket, ett på ett ställe invid Molnträskvägen i nordost, där även naturstigen börjar, och ett i norra ändan av Molnträsket. Rastställena skulle utrustas med bänkar, där vandrarna får sitta och äta sin välgkost. Även avfallsbehållare, torrklosett osv. skulle finnas på rastställena. Den s.k. "Stugan" fungerar också som rastställe och den borde ha minst likadan utrustning som andra rastställen.

På ovannämnda rastställen och vid friluftsrutternas begynnelsepunkter placeras informationstavlor med rutterna och anvisningar om vad man skall beakta när man rör sig på området.

4 . Toteuttamistarkastelu

Maankäyttösuunnitelma peruseriaatteiltaan on jo pitkälti toteutunut. Liikentellinen runko, Pilvilammen tie, on käytännössä jo suunnitelman mukaisessa käytössä. Ampumaradoille ja puolustusvoimien alueelle on rakennettu tieyhteys Mustasaaren Lintuvuoren kautta. Ulkoilulle tarkoitettut VU-, SL- ja MU-alueet ovat kaupungin omistuksessa ja siten helposti otettavissa ulkoilun ja virkistyskäyttöön. Teollisuusalue on osaksi maankäyttösuunnitelman mukaisessa käytössä, samoin erityisalueet. Puolustusvoimia ja ampumaratoja varten varatut alueet ovat rakenteilla ja golf-rataa laajennetaan.

Ensisijaisia toimenpiteitä suunnitelman toteuttamiseksi ja alueen tehokkaalle käytölle ulkoilu- ja virkistysalueena ovat kevyen liikenteen reitin rakentaminen Wiik & Höglundin tehtaiden luota eteläiselle Pilvilammen tielle niin, että kulkeminen Pilvilammen ympäri lähtöpisteestä lähtöpisteeseen on mahdollista. Edellytyksenä alueen tehokkaalle käytölle on mahdollisimman selkeät opasteet.

Maankäyttösuunnitelman lisäksi on Pilvilammen metsänhoitosuunnitelmaa tarkistettava niin, että se ottaa huomioon aluetta koskevat rajoitukset. Metsänhoitosuunnitelmaan voidaan sisällyttää myös suunnitelma kevyen liikenteen reittien sekä ulkoilu- ja luontopolkujen rakentamiseksi.

Pilvilammen vedenottamon padotukset ja maantäytöt tehdään vesihuolto-osaston suunnitelmien mukaan. Tarvittavat massat osoitetaan alueelta niin, ettei alueen tiestöä tarvitse oleellisesti parantaa.

Ampumaratojen ja puolustusvoimain harjoitusalueen suunnittelussa, toteutuksessa ja käytössä on toiminnosta aiheutuvat häiriöt alueen luonnontilaan ja siihen nojautuvaan virkistyskäyttöön minimoitava. Tähän liittyen on tärkeää, että ajoneuvoliikenne alueille ohjataan siten, että se ei sivua muita Pilvilammen maankäyttösuunnitelmaan sisältyviä alueita.

4. Delgeneralplanens förverkligande

Markanvändningsplanen är till sina grundprinciper redan realiserad. Trafikstommen, Molnträskvägen, används i praktiken redan planenligt. En vägförbindelse till skjutbanorna och försvarsmaktens område har anlagts vid Fåbelberget i Korsholm. VU-, SL- och MU-områdena, som är avsedda för friluftliv, ägs av staden och kan således lätt tas i användning för friluftsliv och rekreation. Industriområdet används redan dels i enlighet med markanvändningsplanen, såsom även specialområdena. Bebyggandet av de områden som har reserverats för försvarsmakten och skjutbanorna samt utvidningen av golfbanan pågår.

Primära åtgärder för verkställandet av planen och för området effektiva användning som frilufts- och rekreationsområde är att bygga en led för den lätta trafiken från Wiik & Höglunds fabriker till den södra Molnträskvägen så att det blir möjligt att gå runt Molnträsket med start och mål vid samma punkt.

Tydliga informationstavlor är en förutsättning för områdets effektiva användning.

Utom markanvändningsplanen bör skogsvårdsplanen för Molnträsket justeras så att där beaktas de begränsningar som berör området. I skogsvårdsplanen kan man även inkludera en plan för byggande av leder för den lätta trafiken samt frilufts- och naturstigar.

Uppdämningarna i Molnträskets vattentäkt och utfyllningarna görs i enlighet med VA-avdelningens planer. De nödvändiga massorna anvisas inom området på så sätt att inga väsentliga förbättringar då det gäller områdets vägnät behövs.

När skjutbanor och försvarsmaktens övningsområde planeras bör man se till att det uppstår så få störningar som möjligt både när det gäller själva området och dess användning för rekreation. I anslutning till detta är det även viktigt att trafiken till områdena leds så, att den inte kommer i beröring med de övriga områdena i markanvändningsplanen för Molnträsket.